

Plan de cours

1^{er} module pédagogique (une heure de cours – 45 minutes)



Matériel pédagogique requis : ordinateur (connecté à Internet), rétroprojecteur

Groupe cible : élèves de 12 à 14 ans

Auteurs : Brigita Kacjan, Mateja Krajnc, Saša Jazbec

A) Pays et langues

L'enseignant présente la page <http://lingvo.info/fr/lingvopedia/> qui comporte une carte de l'Europe.

1. Les élèves cherchent leur pays et le montre sur la carte.

2. Les élèves montrent sur la carte les pays limitrophes et disent leurs noms ainsi que le nom de leurs langues.

3. Les élèves choisissent trois pays, disent leurs noms, les montrent et disent le nom des langues parlées dans ces pays. Ils disent aussi pourquoi ils ont choisi ces pays.

L'enseignant charge cette page : <http://lingvo.info/fr/lingvopedia/>.

1. L'enseignant confirme que la réponse est correcte en déplaçant le curseur vers le bon pays.

2. L'enseignant confirme que la réponse est correcte en déplaçant le curseur vers le pays concerné. En cliquant sur le point, la bonne réponse s'affiche, c'est-à-dire la langue officielle de ce pays.

3. L'enseignant confirme que la réponse est correcte en déplaçant le curseur et en cliquant sur le point qui affiche le nom de la langue officielle.

B) Langues officielles et minoritaires

4. L'enseignant et les élèves choisissent l'une des langues précédemment mentionnées, si possible celle qui leur semble la plus intéressante.

5. L'enseignant et les élèves regardent la carte du monde (sans la ligne du haut qui comporte les solutions). L'enseignant pose les questions suivantes :

- Que montre la carte ?
- À quels endroits se trouve la langue choisie ?
- Pourquoi est-elle coloriée en plusieurs couleurs différentes ? Que représentent les couleurs ?

4. En cliquant sur le point du pays choisi puis sur le bouton « En savoir plus », l'enseignant et les élèves peuvent lire une description plus détaillée de la langue.

5. L'enseignant ne montre pas le texte de la ligne qui est au-dessus de la carte !

Réponses possibles :

- La carte du monde avec des pays indiqués en couleur.
- Les élèves nomment les continents ou les pays indiqués.
- Bleu : la langue est officielle, rouge : elle est minoritaire, vert : elle est parlée par un petit groupe (le plus souvent des immigrants).



Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette publication ne reflète que les opinions de ses auteurs et la Commission ne peut être tenue responsable pour aucun des usages qui pourraient être faits des informations contenues dans cette publication.

Plan de cours

1^{er} module pédagogique (une heure de cours – 45 minutes)



L'enseignant et les élèves constatent ensemble que le bleu représente les pays où la langue est officielle, le rouge là où elle est minoritaire et le vert les endroits où elle est parlée par un petit nombre de personnes (langue de diaspora*).

* Dans ce groupe, on n'utilise pas encore le terme « langue de diaspora » et on dit simplement que dans les endroits en question (indiqués en vert) la langue concernée est utilisée par des petits groupes de gens qui la parlent comme langue maternelle, c'est-à-dire des immigrés.

6. Les élèves choisissent deux autres langues intéressantes et répondent à la question :

6. Les élèves nomment les pays/continents, selon la langue choisie.

- a) Où cette langue est-elle officielle, minoritaire ou la langue d'immigrés ?

C) Proverbes

7. Pour l'une des langues choisies, ils lisent la section « Proverbes traditionnels ou idiomes amusants ». L'enseignant montre seulement les images et les élèves essaient de deviner de quoi parle le proverbe.

7. L'enseignant se rend sur la page (par ex. <http://lingvo.info/fr/lingvopedia/german>) et descend jusqu'à la section sur les proverbes. Il ne montre que les images et cache le texte qui est en dessous.

8. Ils lisent ensuite le proverbe ensemble, expliquent son sens, cherchent des parallèles dans leur langue, etc.

8. L'enseignant montre ce qui est écrit sous les images.

9. L'enseignant et les élèves choisissent deux ou trois autres langues pour lesquelles ils lisent les proverbes et expliquent leur sens. Ils cherchent s'ils ont un proverbe similaire dans leur langue.

9. L'enseignant revient à la page avec les pays d'Europe. En cliquant sur le point de trois autres pays, il se rend sur les pages de ces langues. Il descend ensuite dans la page parce que la section « Proverbes traditionnels ou idiomes amusants » se trouve en bas de la page.

D) Facultatif : phrases et mots intéressants

10. S'il reste du temps, il est possible de lire ensemble les sections « Mot le plus long » et « Phrase ou mot curieux ». Les élèves peuvent lire et entendre ces mots/phrases et essayer de les prononcer eux-mêmes.

10. Ces deux sections se trouvent avant la section « Histoire de la langue », il faut donc remonter dans la page.

Ils peuvent aussi deviner quelle langue a le mot

L'enseignant clique sur le mot choisi ou le symbole avant lui pour écouter l'enregistrement



Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette publication ne reflète que les opinions de ses auteurs et la Commission ne peut être tenue responsable pour aucun des usages qui pourraient être faits des informations contenues dans cette publication.

Plan de cours

1^{er} module pédagogique (une heure de cours – 45 minutes)



le plus long, dire quel mot ils trouvent le plus curieux, le plus intéressant, etc.

sonore.

E) Aperçu du site

11. Enfin, tout le monde explore les quatre parties du site (Lingvopedia, Babylone, Lingvopolis et GeoLingvo) accessibles depuis la page d'accueil de Lingvo.info, et ils peuvent discuter du contenu ou simplement lire les pages pour s'informer.

L'enseignant revient à la page d'accueil (<http://lingvo.info/fr>) et ouvre les quatre parties.

Lingvopedia contient des informations intéressantes sur les langues, Babylone comporte des articles présentés de manière simple et intéressante sur divers phénomènes linguistiques, dans Lingvopolis on trouve des liens vers des sites intéressants à propos de nombreuses langues, et GeoLingvo est un jeu interactif sur les langues.



Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette publication ne reflète que les opinions de ses auteurs et la Commission ne peut être tenue responsable pour aucun des usages qui pourraient être faits des informations contenues dans cette publication.